



otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

Informacioni letak za početnu orijentaciju

Obrazovanje i učestvovanje

Serbisch

Različite beneficije za „Obrazovanje i učestvovanje“ (Bildung und Teilhabe: BuT) podržavaju finansijski decu, adolescente i omladinu iz porodica koje imaju malo novca. Pomoću ovih beneficija deci je omogućeno da uzmu učešće u ponudama iz vrtića, škole ili tokom slobodnog vremena za koje inače ne bi bilo novca.

U beneficije za „Obrazovanje i učestvovanje“ se ubrajaju:

- jednodnevne ili višednevne ekskurzije u vrtiću ili školi (stvarni troškovi)
- lični školski pribor (100€ 1. avgusta, 50€ 1. februara)
- od 11. razreda i za duga putovanja do škole: prevoz školaraca do škole (stvarni troškovi ili delimični iznos ukoliko se dobija pomoć od službe za školu i sport)
- podrška za učenje i privatne časove (stvarni troškovi)
- učešće u zajedničkom ručku u školi ili dnevnom boravku (stvarni troškovi)
- učešće u društvenom i kulturnom životu u zajednici (na primer u sportskom klubu ili muzičkoj školi; u visini od 15 evra mesečno)

Uslove ispunjavaju deca i omladina koji su korisnici beneficija na osnovu Knjiga II i XII Socijalnog zakonika (SGB II, SGB XII), Zakona o stambenim naknadama (WOGG), Dečijeg dodatka (KIZ) i Zakona o pomoći azilantima (AsylbLG). Prijavni formulari se mogu dobiti u svim Kancelarijama za građane (Bürgerbüro), u Kancelariji za porodične informacije (Familieninformationsbüro - FIB) i u Kancelariji za socijalnu zaštitu (Sozialamt). Prijave se mogu predati na pomenutim mestima ili poslati e-mejlom:

Sozial- und Wohnungsamt | Wilhelm-Höpfner-Ring 4, | 39116 Magdeburg |
Telefon 0391 5403670 oder 0391 5403671 | sozial-und-wohnungsamt@magdeburg.de

Dodatne informacije se mogu naći na internetu: www.magdeburg.de/otto-city-card

Pored prijavnog formulara potreban je i dokaz o odgovarajućoj aktivnosti:

- potvrda od škole/dnevnog boravka o učešću na (razrednom) putovanju ili ekskurziji
- dokaz o učešću na zajedničkom ručku od dobavljača hrane
- ugovor o članstvu u klubu/muzičkoj školi i sličnom.
- pored prijave za pomoć u učenju, takođe potvrda od škole o neophodnosti pomoći, kao i procena troškova, poslednji sertifikat i aktuelni prepis ocena
- za školski pribor potvrda od škole od upisa u školu ili od detetove 15. godine

Beneficije se dodeljuju samo za određeni vremenski period; to obično zavisi od perioda određenog od strane Biroa za zapošljavanje (Jobcenter) / Stambenog dodatka (Wohngeld) / Dečijeg dodatka (Kinderzuschlag) itd., a zatim se prijava mora ponovo podneti. Promene poput menjanja institucije / škole / vrtića ili pružaoca usluga moraju se odmah prijaviti.

otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

U magdeburškom vodiču za migracije mogu se pored višejezičnih stranica sa informacijama o mnogim drugim temama takođe naći i mnogobrojne aktuelne ponude za savetovanja, pomoć i slobodno vreme.

www.willkommen-in-magdeburg.de



Gefördert durch:



SACHSEN-ANHALT



otto | magdeburg